

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 62 (1989)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Association suisse des officiers et sous-officiers du telegraphe de campagne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Assemblée générale 1989

Favorisée par un temps très agréable, notre assemblée générale (AG) 1989, tenue à Brigue et Fiesch, a été un point d'orgue final à l'activité du Comité Central valaisan.

Rondement menée par notre président central, le cap W. Huber, l'assemblée proprement dite au centre paroissial de Brigue a procédé à l'élection du nouveau président central en la personne du maj Hans Lustenberger du groupe local de Lucerne.

D'ores et déjà, nous souhaitons plein succès à nos camarades de Lucerne qui auront, en particulier, la tâche d'organiser notre 60e AG qui coïncidera, en 1991, avec les festivités du 700e anniversaire de la Confédération.

Les différents points traités à l'AG 1989 seront notés dans le procès-verbal de l'AG qui paraîtra en temps opportun. Après l'AG de Brigue, les quelque 130 participants se rendirent en cars postaux à Fiesch, où ils furent accueillis par une (!)... et un joueur de cor des Alpes au Ferriedorf.

L'apéritif servi sur une magnifique terrasse entourée de mélèzes nous a permis d'entendre à nouveau le duo de cor des Alpes ainsi qu'une «Guggenmusik» de qualité. Le banquet traditionnel, sous forme de buffet, a été apprécié par tout le monde et l'ambiance musicale et folklorique a été assurée par le «Trachtentanzgruppe» Mörel et par une charmante joueuse de «Hackbrett» avec ses accompagnateurs, qui a fait un véritable tabac...

Après une nuit peut-être un peu courte pour certains – le «Ftg-Bar» a pu compter sur une forte clientèle chantante!... – nous nous sommes rendus dans le village voisin d'Ernen, qui constitue un des joyaux de la Vallée de Conches.

Sous l'experte direction du curé, du préfet de district, du président de commune et de l'instituteur... (excusez du peu!...) nous avons découvert toutes les merveilles de ce magnifique village.

Un apéritif, avec pain et fromage, généreusement offert par la commune sur la place du village, a été «l'au-revoir» que la plupart des participants ont adressé aux autorités de l'endroit.



Le président central sortant (cap W. Huber) félicite son successeur (maj H. Lustenberger).

Sur le chemin du retour vers Brigue, le repas de midi a été servi à Mörel et a constitué le point final de ces deux magnifiques journées.

### Rapport du président central

Chers camarades,  
chers invités,

Notre association approche de ses 60 ans (1991). Mais nous avons pu constater qu'elle est restée jeune.

L'année passée, nous avons eu l'occasion de nous occuper de questions spécifiques, notamment en corrélation avec la réorganisation du S tg et tf camp.

D'autre part, les groupes locaux ont développé diverses activités. Nous y reviendrons tout à l'heure.

L'association comptait à fin 1989 684 membres, soit 4 de plus que l'année précédente. Cette situation ne nous satisfait pas tout à fait. Je demande donc aux présidents des groupes locaux de veiller à ce que les contacts nécessaires soient pris avec les non-membres.

A cette occasion, je rappelle que l'accès au statut de vétéran ne veut pas dire que toute activité est interdite: à 60 ans, les membres sont exonérés d'office des cotisations. D'autre part, il n'existe plus pour eux l'obligation d'être abonnés au PIONIER. Ceux qui aimeraient renoncer à cette revue doivent cependant le signaler par la voie normale, c'est-à-dire à leur groupe local.

Nous prions encore les présidents des groupes locaux de clarifier la situation en cas de doute.

Malheureusement, l'année passée, trois camarades nous ont quittés pour toujours.

Il s'agit de

– Cap Leo Eiholzer (1917), GL Lucerne

– Maj Jakob Keller (1921), GL Zurich

Le président du GL de Bienne, le cap Gerold Buser, nous a également quittés, à l'âge de 51 ans seulement.

Nous avons beaucoup apprécié le cap Buser en tant que camarade et dans ses fonctions au sein de notre association.

Pour honorer la mémoire des camarades défunts, je vous prie d'observer un instant de silence.

Deux nouveaux présidents sont entrés en fonction l'année passée:

– à Bâle, l'adj sof René Schweizer a remplacé l'adj sof Jean-Pierre Ochsner;

– à Bienne, le cap Peter Ziehli a succédé au cap Gerold Buser, malheureusement décedé.

Je remercie l'adj sof Jean-Pierre Ochsner et je souhaite aux nouveaux présidents succès et satisfaction dans leur fonction.

Plusieurs camarades ont repris une nouvelle fonction militaire et, par la force des choses, d'autres ont rendu la leur.

Je ne peux pas mentionner toutes les mutations et me contenterai donc de citer les changements dans le cdmt des gr exploit TT:

- le maj Hans Giger a repris comme cdt le gr exploit TT 15, succédant ainsi au maj Emile Ganz;
- le maj Johannes Langenegger est le nouveau cdt du gr exploit TT 18 en remplacement du maj Erich Beck;
- le cap Carlo Michelotti a repris le commandement du gr exploit TT 12 du maj Sandro Vanetta.

Je viens de mentionner les mutations intervenues à la tête des gr exploit TT. Mais nous félicitons évidemment tous les camarades qui ont repris un nouveau commandement et nous remercions leurs prédécesseurs pour les services rendus!

La collaboration avec les groupes locaux nous a, une nouvelle fois, donné satisfaction, l'année passée.

- Tous les groupes ont participé au concours décentralisé de tir au pistolet.
- Plusieurs groupes locaux ont en outre développé une activité considérable et des idées originales ont été développées et réalisées.
- La traditionnelle «coupe Ftg» a derechef réuni plusieurs groupes. Cette fois elle a été organisée par Rapperswil.
- On a effectué des marches, des courses de montagne, mais aussi des visites. Nos membres ont également participé à des manifestations organisées par la Société suisse des officiers.
- Et il y a eu, évidemment, des rencontres amicales sous différentes formes.
- Un nombre considérable de membres ont participé aux manifestations sportives militaires. Certains ont obtenu de brillants résultats. Nous les avons d'ailleurs publiés dans le PIONIER.

Nous remercions les groupes locaux ainsi que chaque membre pour leurs activités. Nous vous encourageons à continuer! Dans ce domaine, les présidents des groupes ont besoin de l'aide de leurs camarades, mais aussi de l'appui de leurs commandants.

Celui qui, ces derniers 20 ans, a eu l'occasion de se trouver à la tête d'une société sait que l'intensité des activités ne dépend pas simplement de cette «bonne volonté» des gens qu'on se plaît à citer.

Le problème a de multiples faces et il concerne la société comme telle: une activité n'a pas toujours lieu dans le même cercle et elle ne va pas toujours dans une même direction. L'activité bénévole, comme résultat d'un besoin ressenti par l'individu, ne se réalise pas «sur commande», à un moment donné et pour un but fixé par nous!

Si je dis cela, je ne vise pas particulièrement notre association. Mais l'expérience nous fait admettre que l'un ou l'autre parmi nous est ou sera confronté à ce problème: dans ces cas, il ne faut pas se laisser prendre par le pessimisme, il faut plutôt différencier entre ce qui est réel et ce qui serait idéal.

Beaucoup de gens entreprennent ou projettent tellement de choses que, pour finir, ils n'ont plus le temps de ne rien faire! A cet aspect de notre époque n'échappe aucune société qu'elle soit petite ou grande.

- Le Comité central a connu une année assez chargée, mais les affaires ont été traitées de façon courante et dans les délais.
- Le projet de réorganisation du S tg et tf camp est évidemment la question la plus importante qui nous préoccupe.

Certains d'entre vous auront eu l'occasion, dans le cadre de leur Direction des Télécommunications, d'étudier ce problème et de prendre position. L'occasion s'y prêtait, il y a un an...

J'aimerais rappeler l'exposé que le col Keller a tenu à ce sujet lors de la dernière assemblée générale. Vous en trouvez un résumé dans le PIONIER du mois de mai.

Vous êtes certainement intéressés de savoir où en est ce projet. Notre cdt, le col Keller, va tout à l'heure nous donner quelques informations à ce sujet.

- Le comité central a étudié le problème des challenges. Il s'agit en particulier du challenge «Divisionnaire Guisolan».

Le but de notre étude était de revaloriser ce challenge en modifiant les conditions pour l'acquérir. Il ne s'agit évidemment pas de minimiser le mérite des groupes locaux qui font preuve d'une intense activité.

Le comité central soumettra sa proposition aux groupes locaux.

Il y a peu de temps, nous nous sommes adressés à la Section «activités hors service» du DMF dans le but de connaître en détail les conditions qui donnent droit à des contributions. Par la suite, il s'agira d'examiner dans quelle mesure les groupes locaux pourraient en bénéficier.

Cette affaire est en cours.

- Au début de cette année, l'AFTT nous a proposé une augmentation du prix d'abonnement du PIONIER.

Notre position dans cette affaire est de poids, puisque nos membres représentent plus de 20% des abonnements du PIONIER.

Vu cette consultation quelque peu tardive, nous avons demandé à l'AFTT de renoncer à cette mesure. Nous lui avons demandé d'examiner en détail tous les aspects du problème et de rechercher d'autres solutions.

Par la même occasion, nous avons assuré l'AFTT de notre collaboration. Pour le moment l'affaire est en suspens et l'AFTT veut réexaminer le tout.

Ainsi, nous avons cité les activités particulières de notre association: celles des groupes locaux et du comité central.

Je tiens à relever l'excellent esprit qui a régné au sein du comité central et je profite de l'occasion pour remercier très chaleureusement mes camarades qui, sans hésitation, se sont occupés consciencieusement de leurs tâches, qui se sontentraîdés mutuellement et, surtout, qui m'ont apporté un appui appréciable.

J'aimerais également relever la bonne collaboration avec le cdt du gr exploit TT 5, le maj Werner Haenggi, ainsi qu'avec ses collabora-

teurs. Tout au long de l'année, nous avons pu compter sur son appui et nous l'en remercions. Nous remercions également le cdmt S tg et tf camp avec qui nous avons entretenu d'excellentes relations et qui a toujours été disponible lorsque nous en avons besoin.

J'aimerais terminer mon rapport avec quelques réflexions au sujet de notre environnement politique.

Cela peut se faire en quelques mots: il suffit de continuer le discours à l'endroit où nous nous sommes arrêtés l'année passée et de faire le point de la situation à l'heure actuelle!

- Service civil, service sans armes, refus du service par objection de conscience: il semble qu'on se souvienne de deux votations du peuple suisse: pour le moment, on n'a pas trouvé de nouvelle solution. Nous trouvons que l'application de l'ordonnance fédérale sur le service civil, actuellement en vigueur, suffirait.

- Une Suisse sans armée.

Osons-nous soulever cette question devant des hommes qui sont venus ici, en uniformes et bénévolement?

Le peuple suisse prendra la juste décision.

Cependant, il faudra s'attendre à ce que les choses continuent, car, pour certains, il s'agit de mettre en question les institutions tout court! A l'extérieur.

Une transparence sélective, le remplacement de l'acier par un rideau de fumée ne devrait pas inciter à renoncer au principe qui a valu à l'Europe une période de paix qui dure depuis plus de 40 ans!

La situation actuelle ressemble à celle qui existait avant le stationnement de nouvelles fusées à moyenne portée. Seulement, les décisions à prendre cette fois pourraient entraîner des conséquences fondamentales.

Il n'y a aucune raison de renoncer à la fermeté!

Sous le signe de la «normalisation» (on la nomme ainsi à l'autre bout du monde), les choses pourraient encore se compliquer. Cela est dû en partie aux problèmes politiques intérieurs des pays concernés.

Je termine ici mon rapport et je vous remercie de votre attention.

Le président central met son rapport en discussion; celui-ci est accepté par applaudissements.

### Election du nouveau président central

Un des points importants de l'ordre du jour était l'élection du nouveau président central. Je vous en donne le compte-rendu ci-après.

Nous arrivons au terme de notre fonction en tant que comité central.

Ainsi prend fin une activité qui nous a procuré de nombreuses expériences et beaucoup de satisfaction.

Pendant les deux ans passés, nous nous sommes efforcés de gérer les affaires conformément aux intérêts de l'association. Nous rendons donc notre mandat et l'assemblée générale doit élire un nouveau président central. Ce dernier est compétent pour désigner les autres membres du comité central. Selon les statuts, le tour est au GL de Lucerne. Nous proposons à l'assemblée de nommer le

*maj Hans Lustenberger*

comme nouveau président central.

Permettez-moi de vous le présenter plus en détail:

- Le maj Lustenberger est né le 10 juin 1939.
- Il a accompli son école d'officier en 1969.
- De 1973 à 75, il fonctionne comme of tg camp au sein du gr trm 11 et de 1976 à 1981 du gr trm 24.
- Depuis 1982, il fonctionne comme of tg camp à l'EM du 4e corps d'armée.
- En 1988 il a été promu major.
- En civil, il dirige la division Commutation et Transmission de la DT de Lucerne.

Nous vous recommandons vivement ce candidat valable.

Le candidat proposé est élu à l'unanimité.

Les applaudissements de l'assemblée et les félicitations du président sortant ponctuent cette élection.

*cap H. Luyet*

## Ftg-Coup Gallus – 3. Juni 1989

Petrus hatte wenig Einsehen mit den Organisatoren des Coup Gallus. Der Regen liess nur kurze Zeit nach.

Der Start erfolgte im St. Galler Ausbildungszentrum der Abteilung Vermittlung und Übertragung. Das ausgeklügelte Computerspiel erforderte Vorstellungskraft und Reaktion. Über die Kreuzbleiche ging es zum nächsten Posten im Zentrum der Stadt. Teilnehmervermittlungsanlagen hiess das Thema. Zu Fuss und mit der Mühlegg-Bahn gelangte man von oben zur maulerischen Mühlenenschlucht. Hier fand eine «Degustation» von verschiedenen Teesorten statt. Am Oberen Graben es einen kurzen Videofilm zu sehen. Die Szenen mit den eingblendeten Nummern dienten als «Führer» durch die Altstadt, vorbei an wunderschönen Erkern. Genau nach einer Stunde hatten sich die Gruppen beim Stadttheater einzufinden. Hier galt es, Fragen über die Themen St. Gallen Aktuell und Kultur zu beantworten: In welchem Jahr wurde die Benediktinerabtei St. Gallen gegründet, aus der im 8. Jahrhundert das Kloster St. Gallen entstand? (612). – Wie hiess der Gründer? (Gallus). Mit dem Bus Nr. 1 gelangten die Teilnehmer zurück an den Ausgangspunkt ins Areal Lachen. Die Aufgabe am nächsten Posten erforderte eine sportliche Leistung und in einem Fall sogar eine blitzschnelle Reaktion. Mit einem Stangenwagen, gezogen oder gestossen von einem Teilnehmer und dem andern als Passagier, galt es, einen Slalom möglichst rasch zu durchfahren. Der Posten erhielt nachträglich den Namen «Römisches Wagenrennen» und war beinahe so spannend.



Les nouveaux vétérans (de dr. à g.: maj Veidt, maj Haenggi, cap Cornu, cap Luyet, maj Galli).

Inzwischen war es Mittag geworden, und alle Beteiligten hatten eine echte St.Galler Bratwurst redlich verdient. Nach dem Essen war ein Minigolf-Parcours zu absolvieren. Der nächste Posten befand sich in der Nähe des Tierparks Peter und Paul, am Fuss der nicht zu übersehenden Anlage der Abteilung 4. Hier wurde mit dem Luftgewehr geschossen.

St.Gallen hat viele Brücken. Sehenswert sind die Sittertobelbrücken. Unter den Eisenbahnbrücken durch gelangte man zum nächsten Posten, einer Grubenmannbrücke aus dem Jahre 1780. In der Zentrale Winkeln mussten fachspezifische Aufgaben gelöst werden. Vor dem Ziel, der SC-Klubhütte, war auf dem Rasen ein Slalom zu absolvieren. Es stand eine Profi-Zeitmessanlage zur Verfügung. Die Ski-Ausrüstung war ebenfalls komplett; allerdings bei diesen feucht-sommerlichen Verhältnissen war es nicht unbedingt von Vorteil. Der aufgestellte Zeitplan hielt, was er versprach, und so stand reichlich Zeit zum gemütlichen Zusammensein zur Verfügung. Nach dem gespendeten Aperitif liessen sich alle Rahmgeschnetzeltes, Spätzli und Gemüse schmecken. Die Teilnehmer warteten nun gespannt auf das Rangverlesen. Allen, die zum guten Gelingen des Coup Gallus beigetragen haben, sei an dieser Stelle herzlich gedankt.

Max Keller



Siegerehrung

1. Gruppe Füürvogel  
(Kolb Anton/Schneider Jakob)
2. Gruppe Citronenfalter  
(Aerne Kurt/Hürlimann Josef)
3. Gruppe Pilatusgeister  
(Lustenberger Hans/Schulthess Walter)
4. Gruppe Munot  
(Wipf Hans/Hafner Eugen)
5. Gruppe Wasserturm  
(Hummel Josef/Keller Hans)
6. Gruppe Schlossgeister  
(Peterhans Franz/Mont Werner)
7. Gruppe Bajazzo  
(Pola Arturo/Gautschi Fredi)
8. Gruppe Klimbim  
(Geissbühler Jakob/Bosshart Ernst)
9. Gruppe Bachtelkrähe  
(Heller Walter/Niklaus Hans)
10. Gruppe Rhygwäggi  
(Bitterli Walter/Hänggi Hans)
11. Gruppe Wiwi  
(Breitenmoser Othmar/Berweger Jakob)
12. Gruppe Züla  
(Riesenmey Klaus/Zraggen Josef)
13. Gruppe Limmat  
(Schaffer Hermann/Brunner Lienhard)
14. Gruppe Uto  
(Gubser Arnold/Schreier Urs)

## AFTT INFORMATIONS REGIONALES

### Billet de la Romandie

Après le remue-ménage des vacances, c'est le retour à la vie professionnelle et aux habitudes de la vie associative. J'espère qu'après cette période de repos bien méritée, passée sur des plages ou à visiter un pays ou une région inconnue, vous êtes frais et dispos pour donner un peu de temps aux activités des sections. Mais aussi que vous avez des idées d'activités ou des expériences à partager. Je pense là par exemple à ceux qui ont pu – bien malgré eux – suivre les incendies du Midi de la France et qui ont vu comment les pompiers et les sauveteurs travaillent et comment ils trafiquent en radio. Ces «expériences» peuvent être profitables pour imaginer par exemple un exercice catastrophe avec votre section.

Un autre sujet m'interpelle en ce mois de septembre: les recrues. Elles sont plus de 22 000 sous les drapeaux actuellement. Leur période d'apprentissage touche lentement à sa fin et ce sera ensuite les grandes «dislocations» pour mettre à profit ce qu'ils ont appris en salle de théorie ou sur le terrain d'exercice. Que ces jeunes sachent que l'AFTT existe et leur permet, au sortir de l'école de recrue, de côtoyer d'autres personnes ayant aussi fait leur école de recrue dans les transmissions.

Je leur lance donc un appel: «Rejoignez-nous!» Encore de la propagande militaire me direz-vous. Non, mais simplement je saisis l'occasion pour rappeler que notre association bien qu'ayant une connotation militaire, est aussi peu «militaire» qu'une société de chant. C'est une association où des personnes – très souvent passionnées de radio – se retrouvent pour partager leurs expériences et se tenir au courant des dernières nouveautés en matière de communication. C'est l'occasion pour le pionnier radio de se faire la main sur un central téléphone ou pour un pionnier d'exploitation de faire de la radio. Et tout ceci dans un esprit de franche camaraderie.

A bientôt donc dans nos rangs.

Jean-Bernard MANI

### Billet de Lausanne

#### Liberté, liberté.

Cela n'a pas de couleur, cela ne se quantifie pas. Il paraît que cela sent bon.

Nous la défendons chaque jour afin que nous puissions garder nos petits droits, nos prérogatives, face à nos voisins, nos collègues, notre famille. Nous veillons aussi à ce que l'Etat n'y grignote aucune miette. Elle est parfois assimilée à notre bien-être, les pays riches ayant plus de libertés que les pays pauvres.

En d'autres lieux des gens aisés de l'Allemagne de l'Est quittent leur pays en abandonnant tout pour fuir vers la liberté, ailleurs au Liban des gens luttent dans leur quartier pour garder leur liberté d'agir selon leurs normes et non celles d'autres communautés.

Ainsi la liberté prend un visage multiple mais son absence a la forme d'un spectre oppressant, de la peur, de l'angoisse, de la crainte de ne plus pouvoir vaquer sans contrainte sur la terre de ses racines.

La liberté ce n'est pas un drapeau mais un engagement solidaire d'une communauté pour la défense de droits, d'institutions, de territoire.

C'est ce qui est confié à la démocratie et les démocrates se doivent d'aider l'Etat et ses serviteurs qu'ils nomment pour que les droits acquis n'étouffent pas sous l'autoritarisme de régimes étrangers mais que chaque jour ils restent actifs.

Liberté, liberté des citoyens!

Liberté grâce aux citoyens!

Informons-nous des manques de l'étrangers, réfléchissons à notre condition et aux moyens nécessaires au maintien et même à l'amélioration de notre condition. A moins de 2000 km de chez nous la liberté est bafouée pour les peuples, pour des femmes, des enfants.

La déclaration des Droits de l'Homme lue aujourd'hui nous rappelle qu'il ne faut dormir sur les lauriers.

Bonne réflexion, libres citoyens démocrates; prenez vos responsabilités!

#### Salut les gris sous les drapeaux!

Un clin d'œil amical aux lecteurs de ces colonnes, «en séjour» à Klotten, Bülach, qui découvrent les fonctions de transmetteurs radio. Vous avez la chance d'être instruits sur du matériel très automatisé mais souple dans son fonctionnement, permettant la transmission en un temps sans de longues procédures techniques. Votre mission n'est pas plus facile ou difficile que jadis, elle est différente. Votre engagement mérite notre respect, nos félicitations et nos meilleurs vœux pour un déroulement de ces semaines loin de la vie civile par vos cantonnement et votre uniforme et si proche par vos pensées.

Merci d'assumer votre devoir fédéral. Les dislocations dans le terrain vous montreront que le travail de chacun est utile pour la vie et la survie du groupe. Merci à chacun de vous quel que soit son grade et sa fonction.

Ph. Vallotton

### Section vaudoise

#### Transmissions radios

Le Military a lieu à Lausanne en début octobre. André Dugon vous donnera toutes les indications, à votre demande, pour le lieu, les fonctions ainsi que sur les repas offerts aux transmetteurs actifs de ce jour. Bonne rentrée. Profitez bien des beaux jours ensoleillés dont cette saison nous gratifie.

Ph. V.

### Section Valais-Chablais

Après quelques semaines de pause estivale (mise à rude contribution pour la préparation de divers exercices ou services aux tiers), le petit dernier de l'AFTT repart encore plus vite qu'en début d'année.

Imaginez: le maratour du Mont-Blanc, la sortie annuelle et un exercice catastrophe. Rien que cela, sans compter d'autres activités comme l'aménagement du local, etc.

Tout d'abord le maratour du Mont-Blanc. Au moment d'écrire, cette manifestation ne s'est